UN-HABITAT
UNITED NATIONS HUMAN SETTLEMENTS PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LES ETABLISSEMENT HUMAINS

Journal

ONU-HABITAT

No. 1/2003

CONSEIL D'ADMINISTRATION, DIX-NEUVIEME SESSION
NAIROBI, 5-9 MAI 2003

PROGRAMMES DES REUNIONS

Dimanche 4 mai 2003
10 heures – 17 h 30

Inscription (pour plus de précisions, voir pages 4 et 5)

Réunions des groupes régionaux (pour plus de précisions, voir page 5)

Lundi 5 mai 2003
8 h 30 – 18 heures

Inscription (pour plus de précisions, voir pages 4 et 5)

9 h 45

Séance d'ouverture (Salle de conférence 2)

La séance d'ouverture de la dix-neuvième session du Conseil d'administration d'ONU-HABITAT se tiendra le lundi 5 mai 2003 à 10 heures dans la salle de conférence 2, à l'Office des Nations Unies à Nairobi, Gigiri. Les représentants sont priés de prendre place avant 9 h 45.

9 h 45

Arrivée de Son Excellence Monsieur Mwai Kibaki, Président de la République du Kenya, à l'Office des Nations Unies à Nairobi, où il sera reçu par Son Excellence Monsieur Sid-Ali Ketrandji, Président du Conseil d'administration, et par Madame Anna Kajumulo Tibaijuka, Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-HABITAT).

Après avoir signé le Livre d'or, Son Excellence le Président de la République du Kenya sera escorté au salon des délégués par le Président du Conseil d'administration et la Directrice exécutive.

10 heures

Ouverture de la session : Allocution de Son Excellence Monsieur Sid-Ali Ketrandji, Président du Conseil d'administration.

Lecture d'un message de Monsieur Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, par la Directrice exécutive d'ONU-HABITAT, Madame Anna Kajumulo Tibaijuka.

Allocution de bienvenue de M. Markandey Rai, Président de l'Association du personnel de l'ONU à Nairobi.

Déclaration de Monsieur Klaus Töpfer, Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement.

Déclaration de politique générale de Madame Anna Kajumulo Tibaijuka, Directrice exécutive d'ONU-HABITAT.

Le Président du Conseil d'administration invitera le Président de la République du Kenya à prononcer l'allocution d'ouverture de la dix-neuvième session du Conseil d'administration d'ONU-HABITAT.

Allocution d'ouverture prononcée par Son Excellence le Président de la République du Kenya, Monsieur Mwai Kibaki.

(Pause de 15 minutes pendant laquelle Son Excellence le Président et d'autres invités de marque pourront quitter la salle).

PLENIERE (Salle de conférence 2)

1ère séance

Point 1 de l'ordre du jour (Election du Bureau).

Point 2 de l'ordre du jour (Vérification des pouvoirs).

Point 3 de l'ordre du jour (Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux).

Documents : HSP/GC/19/1; HSP/GC/19/1/Add.1; HSP/GC/19/INF/1, HSP/GC/19/INF/2.

2e séance

Réunion de haut niveau : Déclaration de la Directrice exécutive, Mme Anna K. Tibaijuka. Débat général sur les points 4 et 5 de l'ordre du jour – Activités du Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-HABITAT) : rapport intérimaire de la Directrice exécutive; Suivi de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à l'examen et à l'évaluation d'ensemble de l'application du Programme pour l'habitat.

Documents : HSP/GC/19/2, HSP/GC/19/2/Add.1, HSP/GC/19/2/Add.2, HSP/GC/19/3, HSP/GC/19/3/Add.1, HSP/GC/19/3/Add.2, HSP/GC/19/4, HSP/GC/19/INF/3, HSP/GC/19/INF/4, HSP/GC/19/INF/6.

12 h 30 ***Levée de la séance***

CONFERENCE DE PRESSE (niveau inférieur de la bibliothèque)

Donnée par le Président du Conseil d'administration et Mme Anna Tibaijuka, Secrétaire générale adjointe et Directrice exécutive d'ONU-HABITAT.

3e séance

14 h 30 Réunion de haut niveau
Poursuite du débat général sur les points 4 et 5 de l'ordre du jour

Documents : HSP/GC/19/2, HSP/GC/19/2/Add.1, HSP/GC/19/2/Add.2, HSP/GC/19/2/Add.3, HSP/GC/19/2/Add.4, HSP/GC/19/3, HSP/GC/19/3/Add.1, HSP/GC/19/3/Add.2, HSP/GC/19/4, HSP/GC/19/INF/3, HSP/GC/19/INF/4,HSP/GC/19/INF/6, HSP/GC/19/INF/7, HSP/GC/19/INF/8, HSP/GC/19/INF/9, HSP/GC/19/INF/10.

17 h 30 ***Levée de la séance***

COMITE PLENIER (Salle de conférence 1)

14 h 30 — **1ère séance**

Points 6 a) et 6 b) de l'ordre du jour – Stratégies de développement urbain et de logement en faveur des pauvres; Dimension rurale du développement urbain durable.

Documents : HSP/GC/19/5, HSP/GC/19/6.

18 h 30 — Réception organisée à Gigiri par la Directrice exécutive d'ONU-HABITAT, Mme Anna Kajumulo Tibaijuka, en l'honneur des représentants assistant à la dix-neuvième session du Conseil d'administration.

MANIFESTATIONS PARALLELES

Lundi 5 mai 2003
12 h 30 - 14 h 30 — **Eau et assainissement (Salle de conférence 1)**
Contact : K. Ray (poste 3039)

Mardi 6 mai 2003
12 h 30 - 14 h 30 — **ONU-HABITAT et les objectifs de développement du millénaire (Salle de conférence 1)**
Contact : F. Tebbal (poste 4577)

Mercredi 7 mai 2003
12 h 30 - 14 h 30 — **Reconstruction et relèvement à l'issue de conflits et catastrophes naturelles (Salle de conférence 1)**
Contact : P. Taylor (poste 3342/3218)

Jeudi 8 mai 2003
12 h 30 – 14 h 30 — **Activités opérationnelles (Salle de conférence 1)**
Contact : D. Biau (poste 3210)

Vendredi 9 mai 2003
12 h 30 - 14 h 30 — **L'avenir des villes (Salle de conférence 1)**
Contact : D. Okpala (poste 3041)

INSCRIPTION

Tous les participants sont priés de s'inscrire à leur arrivée au bureau d'inscription, qui sera ouvert du jeudi 1er mai au mercredi 7 mai, de 8 h 30 à 18 heures, et le jeudi 8 mai jusqu'à midi. Il est rappelé aux représentants que la liste des participants est fondée sur les renseignements qu'ils communiquent au moment de leur inscription et qu'ils doivent être officiellement inscrits pour figurer sur cette liste.

BADGES

Des badges seront remis aux participants au moment de leur inscription. Pour des raisons de sécurité, il est demandé à tous les représentants de porter leur badge en permanence.

LISTE DES PARTICIPANTS

La liste des membres des délégations sera distribuée en séance dès que possible. Les participants sont priés de vérifier soigneusement les renseignements qui y figurent et de remettre toute correction éventuelle au bureau d'inscription le plus tôt possible.

POUVOIRS

Conformément au règlement intérieur du Conseil d'administration (art. 10 et 11), il est demandé aux délégations de remettre leurs pouvoirs au bureau d'inscription le premier jour de la session. Les pouvoirs seront examinés par le Bureau et approuvés par le Conseil d'administration sur la base du rapport du Bureau. Toute question concernant les pouvoirs devra être adressée au Secrétaire du Conseil d'administration, **M. J. Mungai (bureau M-205, poste 3133)**

INSCRIPTION DES ONG ET AUTRES SERVICES

Les ONG sont priés de s'inscrire au bureau d'inscription réservé aux ONG, situé dans le hall d'entrée. Les ONG pourront se faire inscrire du jeudi 1er mai au mercredi 7 mai, de 8 h 30 à 17 h 30, et le jeudi 8 mai jusqu'à midi. Pour tous renseignements, les ONG devront s'adresser au bureau d'inscription ou à l'attaché de liaison auprès des ONG, **M. A. Krishnan (bureau M-206, poste 3870).**

INSCRIPTION DES MEDIAS ET AUTRES SERVICES

Les représentants des médias sont priés de s'inscrire au Centre des médias situé au niveau inférieur de la bibliothèque. Ils sont invités à présenter une carte de presse valide ainsi qu'une lettre de leur rédacteur en chef afin de faciliter leur accréditation. Les journalistes basés à Nairobi recevront des badges du Conseil d'administration sur présentation de leur carte de sécurité ONU. L'inscription des représentants de la presse se fera du lundi 5 mai à 8 h 30 au vendredi 9 mai. Pour tous renseignements, les représentants des médias sont priés de s'adresser au Centre des médias ou à **M. S. Shankardass (bureau N-135, poste 3153)**

REUNIONS DES GROUPES REGIONAUX

Des dispositions ont été prises pour permettre aux groupes régionaux de procéder à des consultations informelles à l'Office des Nations Unies, à Gigiri, le dimanche 4 mai 2003 à partir de 1 heures dans les salles de conférence ci-après :

Groupe des Etats d'Afrique	Salle de conférence	1
Groupe des Etats d'Asie	Salle de conférence	6
Groupe des Etats d'Europe centrale et orientale	Salle de conférence	5
Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes	Salle de conférence	4
Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats	Salle de conférence	3

Lors de ces consultations, les groupes régionaux devraient élire leurs présidents respectifs, désigner leurs représentants au sein du Bureau du Conseil d'administration et examiner les questions les intéressant particulièrement.

Les salles de réunion ci-après ont été attribuées aux groupes régionaux pour la durée de la session.

Groupe des Etats d'Afrique	Salle de conférence 1 (8 h 30 – 9 h 15)
Groupe des Etats arabes	Salle de conférence 7
Groupe des Etats d'Asie	Salle de conférence 6 (8 h 30 – 9 h 15)
Groupe des Etats d'Europe centrale et orientale	Salle de conférence 5 (8 h 30 – 9 h 15)
Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes	Salle de conférence 4 (8 h 30 – 9 h 15)
Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats/Union européenne	Salle de conférence 3 (8 h 30 – 9 h 15)
Groupe des 77 et de la Chine	Salle de conférence 8 (13 heures - 14 h 15)
JUSCANZ	OACI (Bâtiment I)

Autres salles réservées

ONG/jeunesse	Salle de conférence de l'UNESCO C-224
Colloque quotidien des ONG	Tente (niveau inférieur) près de la fontaine
Presse et médias	Centre des médias (Niveau inférieur de la bibliothèque)
Colloque des femmes	Salle OACI (Bâtiment I)
Salle de prière	CW-107
Afrique francophone	Salle de conférence 4 (Lundi 17 h 30-18 h 30)

ONU-HABITAT

RESERVATION DES SALLES DE REUNION

Les groupes régionaux peuvent disposer des salles de réunion tous les jours jusqu'à 9 h 30. En raison des réunions des divers groupes de rédaction et des manifestations spéciales et parallèles, la disponibilité des différentes salles à l'heure du déjeuner et après les réunions officielles devra être confirmée quotidiennement auprès de **M. D. Franklyn, bureau M-200, poste 3322 ou Mme E. Mutua, bureau R-111, poste 3394.**

HORAIRE DES SEANCES

Les séances se tiendront en principe de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30. Le programme quotidien pourra être consulté sur le tableau d'affichage de l'Office des Nations Unies à Gigiri et dans le *Journal*.

DOCUMENTATION

Les documents officiels du Conseil d'administration seront disponibles au Centre de distribution des documents situé derrière le bureau d'inscription, à partir du dimanche 4 mai à 9 h 30. Par la suite, ce centre sera ouvert tous les jours de la session de 8 heures à 18 h 30. Des tables seront disposées pour la distribution de la documentation et des brochures d'information non officielles dans les corridors jouxtant les salles de conférence 1 et 2.

ATTRIBUTION DES SIEGES

Un schéma indiquant l'attribution des sièges pour les séances plénières et les réunions du Comité plénier figure en annexe à titre d'information.

JOURNAL

Un *Journal* sera publié quotidiennement pendant toute la durée du Conseil d'administration. Toute délégation désireuse de faire paraître un avis dans le *Journal* est priée de contacter **Mme J. Nyakairu, bureau N-138, poste 4502.**

LISTE DES ORATEURS

Les participants qui souhaitent prendre la parole lors des séances plénières sont priés de se faire connaître au secrétariat **(Mme J. Omondi, bureau M-205, poste 3132)**. Chaque délégation pourra faire une seule intervention d'une durée maximale de cinq minutes. Il ne sera pas dérogé à cette règle. Pour l'établissement de la liste des orateurs du débat de haut niveau, l'ordre de préséance sera le suivant : ministres et ministres adjoints, suivis des autres chefs de délégation et des partenaires associés au Programme pour l'habitat.

Les représentants souhaitant s'inscrire sur la liste des orateurs pour les débats sur des thèmes particuliers au sein du Comité plénier sont priés de s'adresser au secrétaire du Comité, **M. S. Erguden, salle de conférence 1.**

DISTRIBUTION DES DECLARATIONS ET D'AUTRES DOCUMENTS DES DELEGATIONS

Le texte des déclarations doit impérativement être communiqué à l'avance au secrétariat. **Dix-sept exemplaires** doivent être donnés au fonctionnaire des conférences dans la salle de réunion pour communication aux interprètes, traducteurs, etc. Les délégations souhaitant que le texte des déclarations de leurs représentants soit distribué à tous les participants sont priées d'en remettre **250 exemplaires** au fonctionnaire des conférences.

Les délégations souhaitant distribuer d'autres documents (monographies, rapports nationaux, etc.) doivent en donner au moins 200 exemplaires à **M. D. Franklyn, bureau M-200, poste 3322**

DISTRIBUTION DES DOCUMENTS AUX REPRESENTANTS

Les participants sont priés d'informer le secrétariat du nombre de documents requis par leur délégation en remplissant le formulaire correspondant, qui sera mis à leur disposition au Centre de distribution des documents de l'Office des Nations Unies à Gigiri.

RECEPTIONS

Tous les participants à la dix-neuvième session du Conseil d'administration sont invités à la réception organisée par la Directrice exécutive d'ONU-HABITAT, Mme Anna Kajumulo Tibaijuka, en l'honneur des représentants assistant à la session. Cette réception aura lieu à Gigiri, le lundi 5 mai 2003 à 18 h 30.

Les délégations qui souhaitent organiser des réceptions sont priés de s'adresser à **Mme J. Omondi, bureau M-205, poste 3132.**

REUNIONS BILATERALES AVEC LA DIRECTRICE EXECUTIVE

Les délégations souhaitant rencontrer la Directrice exécutive sont priés de s'adresser à l'assistante de la Directrice exécutive, **Mme V. Khehar, bureau M-305, poste 5002.**

ECRANS DE TELEVISION

Des écrans de télévision disposés dans le hall permettront de suivre les débats des réunions publiques se déroulant dans les salles de conférence 1 et 2, ainsi que les conférences de presse.

EXPOSITION ET PUBLICATIONS

ONU-HABITAT et ses partenaires présentent une exposition sur les activités menées dans le monde entier en matière d'établissements humains, située dans le hall d'entrée principal et dans les ailes adjacentes. Une exposition importante d'Afrique du Sud sur le « Shack-Chic » et une exposition sur l'architecture colombienne seront inaugurées. Une présentation du deuxième Forum urbain mondial, qui doit se tenir à Barcelone en 2004, sera organisée. Les dernières publications d'ONU-HABITAT et des partenaires du Programme pour l'habitat seront également exposées. Les participants désireux d'acquérir des publications sont priés de remplir les bons de commande mis à leur disposition sur les lieux d'exposition. Les représentants souhaitant exposer sont invités à contacter **M. A. Kalsi, poste 3124**

SERVICES MIS A LA DISPOSITION DES REPRESENTANTS

Vidéoconférence

Des installations de vidéoconférence peuvent être réservées auprès de **M. F. Gichomo, UNON/ITS, poste 3081**, bureau W-135, qui traitera également les demandes d'assistance technique pour l'ouverture des lignes et le fonctionnement du matériel, le cas échéant. Les tarifs des installations de vidéoconférence sont affichés sur le site http://www.unon.org/restrict/intranet/its/.

Café Internet

Le café Internet, situé derrière le Salon des délégués au niveau inférieur et dans la bibliothèque principale au niveau supérieur, propose un accès gratuit à Internet.

Economat

L'accès à la boutique hors taxe de l'ONU sera accordé à tous les chefs et chefs adjoints de délégation, après leur inscription officielle. L'économat est situé au niveau inférieur et la carte d'accès peut être obtenue au bureau d'inscription. L'économat sera ouvert chaque jour ouvrable de 9 heures à 18 heures.

Boutique cadeaux

La boutique cadeaux de l'ONU, qui jouxte l'économat, sera ouverte de 8 h 30 à 18 heures les jours ouvrables. La boutique propose un grand nombre d'articles, dont des souvenirs, des mémentos et des cadeaux en provenance des différents organismes des Nations Unies et de différents pays.

Réservation de chambres d'hôtel et transport des délégués

Les participants sont priés de faire leurs propres réservations d'hôtel. Une liste des hôtels recommandés à Nairobi, précisant les tarifs et les services fournis (y compris le transport de l'aéroport à l'hôtel), peut être consultée sur le site Internet d'ONU-HABITAT www.unhabitat.org/governingbodies/default.asp. L'ONU a retenu les services d'Appolo Tours pour le transfert payant des délégués de l'aéroport aux hôtels; les tarifs spéciaux consentis à l'ONU sont affichés sur notre site Internet. Les délégués peuvent réserver à leur frais des services de transport de leur hôtel au Centre de conférence des Nations Unies à Gigiri au comptoir de transport situé dans le hall du Centre de conférence.

Agences de voyage

Les deux agences de voyage des Nations Unies, Acharya et Bunson, sont ouvertes de 9 heures à 18 heures pour les réservations de retour, les changements d'itinéraires, etc. Les réservations d'excursions et de safaris peuvent se faire auprès de ces agences de voyage. Les bureaux d'**Acharya (poste 2438/2439)** sont situés au niveau inférieur, près de la Kenya Commercial Bank, tandis que **Bunson (poste 4980/4985)** se trouve au niveau supérieur, à côté du buffet du personnel.

Soins médicaux

Un service de premiers secours sera assuré durant toute la session. Un médecin peut être appelé en cas de nécessité. Une infirmière sera de service pendant les heures de réunion au **bureau F-17, postes 2267 ou 2268**. Une ambulance sera disponible 24 heures sur 24.

Avis sanitaires sur les mesures de précaution contre la pneumonie atypique (SRAS)

Il n'y a eu jusqu'à présent aucun cas de pneumonie atypique (SRAS) au Kenya, mais le Ministère kenyan de la santé suit, à titre de précaution, les recommandations de l'OMS et a lancé des mesures de dépistage de tous les voyageurs internationaux.

Des fonctionnaires de l'ONU seront présents pour assister les délégués à leur arrivée à l'aéroport; des fonctionnaires kenyans de la santé publique leur demanderont de remplir un formulaire et leur température pourra également être prise. Si les fonctionnaires de santé publique l'estiment nécessaire, il pourra être demandé aux délégués de répondre à des questions complémentaires.

Pendant le Conseil d'administration, si un délégué ressent, à quelque moment que ce soit, les symptômes suivants, fièvre, toux, rhume ou douleurs thoraciques, il est invité à contacter immédiatement le **Service médical de l'ONU, téléphone : 622267** ou, après les heures de travail, le **Centre de contrôle de l'ONU, téléphone : 622999 ou 622666**. Si un délégué tombe malade alors qu'il se trouve à son hôtel, il est invité à rester dans sa chambre et à demander à la réception de contacter le docteur de l'hôtel ou d'appeler l'ONU aux numéros susvisés.
Par souci de sécurité, tous les participants au Conseil d'administration sont priés de suivre scrupuleusement ces mesures de précaution.

Services de secrétariat

Le Centre des services de secrétariat, situé derrière le Salon des délégués, près du café Internet au niveau inférieur, fournira aux délégués les services payants suivants : photocopie, traitement de texte, téléphone et télécopie, téléphone cellulaire, location de matériel de bureau et de salle de réunion, notamment projecteurs, ordinateurs, photocopieurs, télécopieurs, etc.

Services postaux

Le bureau de poste, qui offre un service de télégramme, télex, télécopie et téléphonie internationales, sera ouvert tous les jours de 8 h 30 à 17 heures, sauf le samedi et le dimanche. Des cabines téléphoniques installées à l'intérieur du bureau de poste sont accessibles pendant les heures de service; les communications doivent être réglées en espèces au comptoir. Les cabines situées à l'extérieur sont accessibles 24 heures sur 24 et fonctionnent à l'aide d'une carte de téléphone que l'on peut acheter au bureau de poste.

Appels téléphoniques

Les délégués sont priés de s'abstenir de se servir des téléphones disposés au bureau d'inscription, qui sont strictement réservés au personnel du secrétariat. Pour appeler un numéro en ville, ils pourront utiliser les cabines téléphoniques situées à proximité du bureau de poste ou les téléphones du Centre de services de secrétariat.

Banques

Les succursales de la Kenya Commercial Bank et de la CitiBank seront ouvertes de 9 heures à 17 heures, du lundi au vendredi, pendant la durée de la session.

Services de restauration sur le complexe de l'ONU à Gigiri

Trois traiteurs attitrés assurent la restauration sur le complexe de l'ONU et proposent au personnel et aux délégués participant aux conférences des petits déjeuners et déjeuners et des snacks et boissons pendant les pauses-café. Ces traiteurs peuvent également assurer la restauration pour des cocktails, dîners et réceptions privés.

Hôtel Intercontinental

Emplacement Aire centrale, Cafétéria principale, Restaurant, Buffet : cuisine internationale, plats locaux, steaks frites, snacks, salades, fruits frais, yaourts, boissons chaudes et froides.

Salon des délégués Snacks, repas légers, pâtisseries, boissons chaudes et froides.

Contact :Mme Grace Chege (254-2-622460/3)

Crackerjack Café

Emplacement Ancienne cafétéria. Buffet continental les lundi, mercredi et vendredi. Barbecue et buffet de salades les mardi et jeudi. Choix de sandwiches préparés sur place (baguette ou pain grillé). Pâtisseries et gâteaux, soupes, buffet de salades, salades de fruits et yaourts, boissons chaudes et froides.

Contact Mme S. Rajani (Tel.: 254-2-622496)

Café Royale

Emplacement : Les cinq minicafétérias situées dans les différents bâtiments : thé et café, sandwiches grillés, pizzas.

Bar situé dans le bâtiment W : frites, salades légères, gâteaux et pâtisseries.

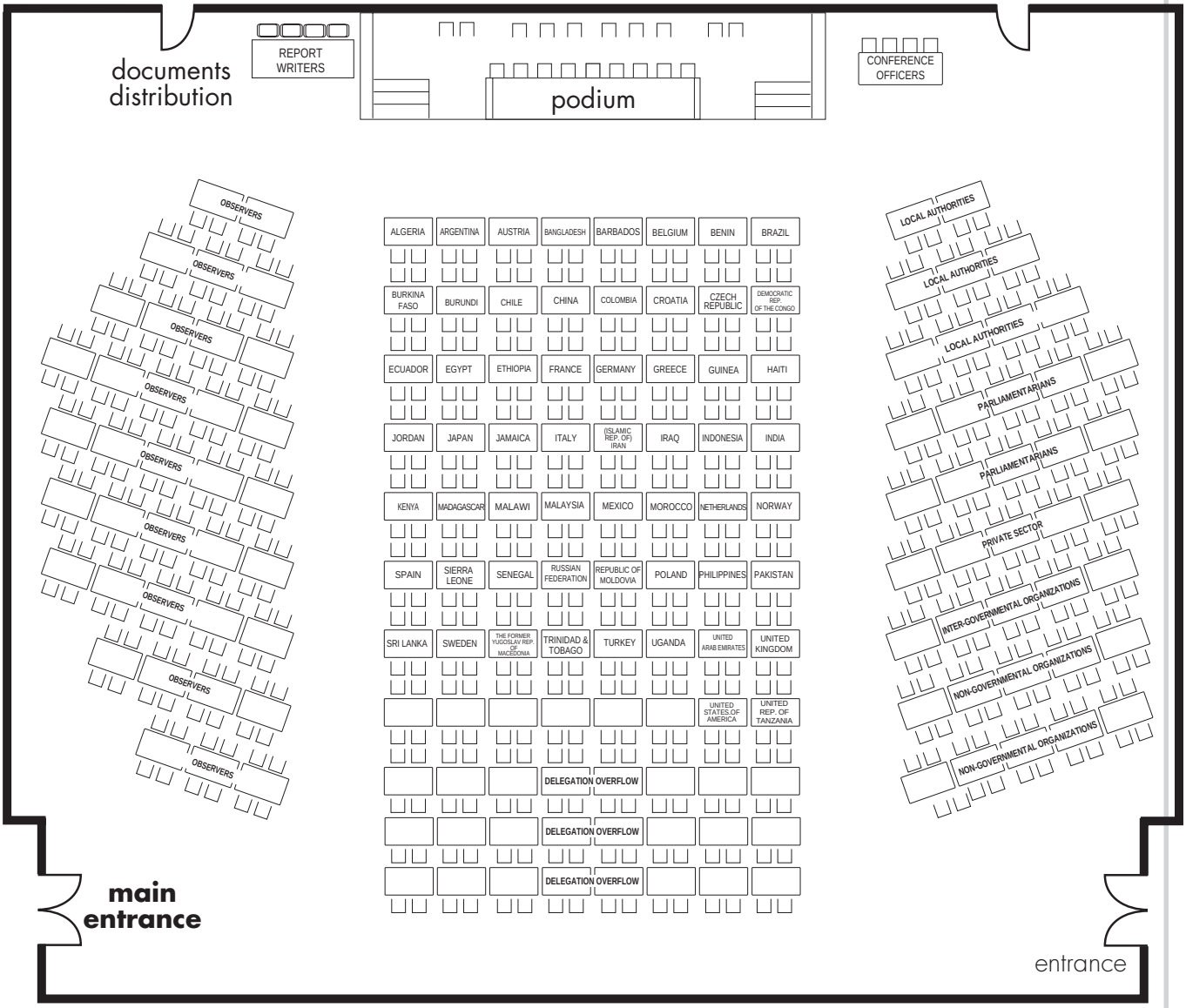
Tente située au niveau inférieur entre le bâtiment T et le bâtiment U : buffet proposant un choix de repas chauds aux saveurs africaines, salades de fruits, thé et café.

Contact: Mme A. Litondo ou et M. P. Hinga (Tel.: 254-2-623840)

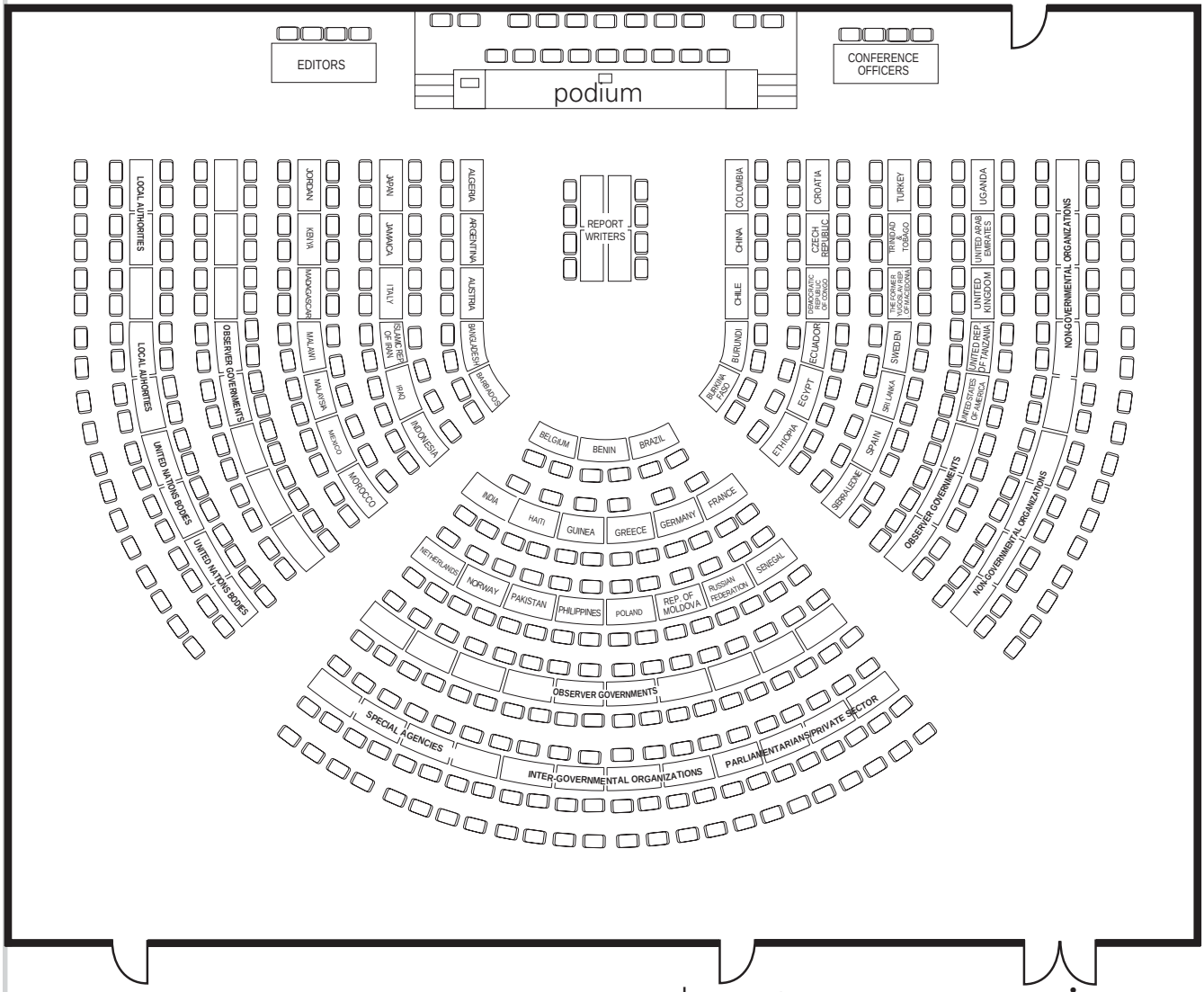
CONFERENCE ROOM 2

UNITED NATIONS • GIGIRI • NAIROBI

SEATING ARRANGEMENTS FOR THE
NINETEENTH SESSION OF THE
UN-HABITAT 5 – 9 MAY 2003



CONFERENCE ROOM 1

UNITED NATIONS • GIGIRI • NAIROBI

SEATING ARRANGEMENTS FOR THE
NINETEENTH SESSION OF THE
UN-HABITAT GOVERNING COUNCIL 5 – 9 MAY 2003